

Paritair Comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2023 tot wijziging van de cao van 18 mei 1995 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten.

Convention collective de travail du 10 novembre 2023 modifiant la convention collective de travail du 18 mai 1995 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.

HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna werklieden genoemd, van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren.

CHAPITRE 1er - CHAMP D'APPLICATION

Article 1er

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "ouvriers" des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'agriculture.

HOOFDSTUK II – AANPASSING VAN HET TOEPASSINGSGBIED

Art. 2.

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 2022 (BS 15 december 2022) betreffende de aanpassing van het bevoegdheidsgebied van het paritair comité voor de landbouw, wordt het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten (KB van 08/12/1995, BS 17/02/1996), gesloten in het paritair comité voor de landbouw, uitgebreid tot de bedienden.

CHAPITRE II – MODIFICATION DU CHAMPS DE COMPETENCE

Art. 2.

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 2022 (MB 15 décembre 2022) relative à la modification du champ de compétence de la commission paritaire de l'agriculture, le champ d'application de la convention collective de travail du 18 mai 1995 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (AR 08/12/1995, MB 17/02/1996), conclue au sein de la commission paritaire de l'agriculture, est élargi aux employés.

Art. 3

In toepassing van artikel 2 hierboven worden de volgende artikels van de cao van 18 mei 1995 (registratienummer 38270) als volgt gewijzigd:

Art. 3

En application de l'article 2 ci-dessus, les articles suivants de la cct du 18 mai 1995 (numéro d'enregistrement 38270) sont modifiés comme suit :

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en bedienden zonder onderscheid naar gender, hierna werknemers genoemd, van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et employés sans distinction de genre, dénommés ci-après "travailleurs" des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'agriculture.

Art. 5. De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd te 3000 Leuven, Diestsevest 32 bus 6A. Hij kan bij beslissing van het Paritair Comité voor de landbouw verplaatst worden.

Art. 5. Le siège social du fonds est établi à 3000 Leuven, Diestsevest 32 boîte 6A. Il peut être transféré par décision de la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 6. Het fonds heeft tot doel :

- a) *het innen van de bijdragen nodig voor zijn werking;*
- b) *de financiering, de toekenning en de uitkering te verzekeren van aanvullende sociale voordelen ten voordele van de werknemers zoals bedoeld in*

Art. 6. Le fonds a pour objectif :

- a) *la perception des cotisations nécessaires à son fonctionnement;*
- b) *le financement, l'attribution et l'assurance du paiement des avantages sociaux complémentaires au bénéfice des travailleurs*

artikel 7b; deze voordelen worden vastgesteld door afzonderlijke, via KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;

- c) het verzekeren van de financiering en organisatie van de vakopleiding van de in artikel 7b bedoelde werknemers;
- d) het toekennen van premies aan de in artikel 7a bedoelde werkgevers bij aanwerving van risicogroepen;
- e) de terugbetaling van de bedrijfstoeslag, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen, in het kader van de toepassing van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag aan de in artikel 7a bedoelde werkgevers;
- f) het beheer van het luik solidariteit van het fonds tweede pijler in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2008 tot invoering van een sociaal sectoraal pensioenplan voor de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor de landbouw; hiertoe kan het Fonds al dan niet beroep doen op derden die zij daartoe machtigt.

Art. 7. Deze statuten zijn van toepassing op :

- a) de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Landbouw, hierna het paritair comité genoemd;
- b) de werknemers, tewerkgesteld door de sub a) bedoelde werkgevers.

Art. 8.

- a) De bij artikel 7b bedoelde werknemers hebben recht op aanvullende sociale voordelen waarvan het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten worden vastgesteld door een bij KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw; De uitkering van de aanvullende sociale voordelen mag in geen geval afhankelijk zijn van de storting van de verschuldigde bijdragen door de werkgever;
- b) De bij artikel 7b bedoelde werknemers genieten een vakopleiding overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, via KB algemeen verbindend verklaard, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;

repris à l'art. 7b; ces avantages sont déterminés par des conventions collectives de travail distinctes, conclues au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendues obligatoire par A.R. ;

- c) assurer le financement et l'organisation de la formation professionnelle des travailleurs repris à l'art. 7b;
- d) l'attribution des primes aux employeurs repris à l'art. 7a lors de l'engagement des groupes à risque;
- e) le remboursement du complément d'entreprise, y compris les cotisations patronales mensuelles, en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise aux employeurs visés à l'article 7, a);
- f) la gestion du volet solidarité du fonds de pensions-second pilier, en exécution de la convention collective de travail du 5 février 2008 instaurant un plan social sectoriel de pension pour les travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'agriculture. À cette fin, le Fonds peut éventuellement faire appel à des tiers à qui elle donnera mandat dans ce sens.

Art. 7. Les présents statuts s'appliquent :

- a) aux employeurs des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire de l'agriculture, appelée ci-après commission paritaire;
- b) aux travailleurs occupés par les employeurs au a).

Art. 8.

- a) Les travailleurs repris à l'art. 7b ont droit à ces avantages sociaux complémentaires, dont le montant, les conditions d'attribution et les modalités de versement sont fixés par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par A.R.
Le versement des avantages sociaux complémentaires ne peut en aucun cas dépendre du versement des cotisations dues par l'employeur.
- b) Les travailleurs repris à l'art. 7b bénéficient d'une formation professionnelle conformément aux modalités arrêtées par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission

- c) Het aanwenden van de werkgeversbijdragen ten voordele van de risicogroepen;
- d) Aan de in artikel 7a bedoelde werkgevers wordt de bedrijfstoelage in het kader van SWT, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdrage, terugbetaald. De modaliteiten van deze terugbetaling met inbegrip van het maximale bedrag van terugbetaling, worden vastgesteld door een afzonderlijke, via KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;

De toepassingsmodaliteiten van de in uitvoering van artikel 8 gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten worden vastgesteld door de in hoofdstuk V bedoelde raad van beheer.

Art. 9. Het Fonds wordt beheerd door een raad van beheer, paritair samengesteld uit afgevaardigden van de werkgevers en uit afgevaardigden van de werknemers vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de landbouw.

Deze raad bestaat uit 6 effectieve en 6 plaatsvervangende leden, hetzij 3 effectieve en 3 plaatsvervangende werkgeversafgevaardigden en 3 effectieve en 3 plaatsvervangende werknemersafgevaardigden. De leden van de raad van beheer worden aangeduid door het paritair comité onder de effectieve of plaatsvervangende leden van dit comité. De samenstelling van de raad van beheer is opgenomen in bijlage 1 van deze cao.

Het mandaat van een lid van de raad van beheer eindigt :

- bij overlijden;
- bij het niet meer zetelen in het paritair comité;
- bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

In dat geval wordt dit lid voor de resterende duur van het mandaat vervangen door een lid van het Paritair Comité behorend tot dezelfde groep als het lid wiens mandaat een einde nam.

Art. 10. Om de drie jaar kiest de raad van beheer in haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter. Deze zijn herkiesbaar. Wanneer de voorzitter verhinderd is, oefent de ondervoorzitter zijn functies uit.

Art. 12. De raad van beheer heeft tot opdracht het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die nodig blijken voor zijn goede werking. Hij beschikt over de meest

Paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par A.R.

- c) L'utilisation des cotisations patronales en faveur des groupes à risque.
- d) Le complément d'entreprise en cas de RCC, y compris la cotisation spéciale patronale mensuelle est remboursée aux employeurs repris à l'art. 7a. Les modalités de ce remboursement, y compris le montant maximum de ce remboursement, sont établies par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par A.R.

Les modalités d'application relatives à l'exécution des conventions collectives de travail conclues en application de l'article 8, sont déterminées par le conseil d'administration visé au chapitre V.

Art. 9. Le fonds est géré par un conseil d'administration, composé paritairement de délégués des employeurs et de délégués des travailleurs représentés à la Commission Paritaire de l'agriculture.

Ce conseil se compose de 6 membres effectifs et 6 membres suppléants, soit 3 délégués patronaux effectifs et suppléants et 3 délégués effectifs et suppléants des travailleurs.

Les membres du conseil d'administration sont désignés par la Commission Paritaire parmi les membres effectifs ou suppléants de cette commission. La composition du conseil d'administration est ajoutée comme annexe 1^{er} à cette cct.

Le mandat d'un membre du conseil d'administration prend fin lorsque le membre :

- est décédé;
- ne siège plus dans la Commission Paritaire;
- atteint l'âge légal de la pension.

Dans ce cas, ce membre est remplacé pour la durée du mandat restant par un membre de la Commission Paritaire appartenant au même groupe que le membre dont le mandat a pris fin.

Art. 10. Tous les trois ans le conseil d'administration élit en son sein un président et un vice-président. Ceux-ci sont rééligibles. Lorsque le président est empêché, le vice-président exerce ses fonctions.

Art. 12. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement. Il est investi des

uitgebreide macht voor het beheer en de leiding van het Fonds.

De raad van beheer treedt in rechte op in naam van het fonds en handelt op verzoek van de voorzitter of de aangestelde afgevaardigde beheerder.

Voor al de andere akten dan die waarvoor de raad bijzondere opdrachten werden gegeven, volstaat, opdat het fonds geldig vertegenwoordigd wordt tegenover derden, de gezamenlijke handtekening van twee beheerders, één van iedere groep.

De bestuurders zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat. Zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan vanuit van hun beheer ten opzichte van de verbintenissen van het fonds.

Art. 13. De inkomsten van het Fonds bestaan uit bijdragen die worden gestort door de in artikel 7a bedoelde werkgevers.

Art. 14. Deze bijdrage wordt vastgesteld door een afzonderlijke, via KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw.

Art. 19. De raad van beheer, en de bij toepassing van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, door het Paritair Comité voor de landbouw aangewezen revisor of accountant, brengen jaarlijks ieder een schriftelijk verslag uit over het vervullen van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.

De balans met hogergenoemde schriftelijke verslagen moeten uiterlijk gedurende de maand juni ter goedkeuring aan het Paritair Comité voor de landbouw worden voorgelegd.

HOOFDSTUK III – SLOTBEPALINGEN

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2023 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van zes maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de landbouw.

pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds.

Le conseil d'administration agit en justice au nom du fonds et à la demande du président ou de l'administrateur délégué désigné.

Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a reçu des instructions spéciales, la signature conjointe de deux gestionnaires, un de chaque groupe, suffit pour que le fonds soit valablement représenté vis-à-vis des tiers.

Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et ils n'endossent à l'égard des engagements du fonds aucune responsabilité personnelle de par leur gestion.

Art. 13. Les ressources du fonds sont constituées par des cotisations versées par les employeurs visés à l'art. 7a.

Art. 14. Cette cotisation est déterminée par une convention collective de travail distincte, conclue au sein de la commission paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par AR.

Art. 19. Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur ou l'expert-comptable désigné par la Commission Paritaire en application de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, font annuellement chacun rapport par écrit de l'exécution de leur mission lors de l'année écoulée.

Le bilan ainsi que les rapports écrits précités doivent être soumis à l'approbation de la Commission Paritaire de l'agriculture au plus tard au courant du mois de juin.

CHAPITRE III – DISPOSITIONS FINALES

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, à notifier par courrier recommandé à la poste, adressé au président de la commission paritaire de l'agriculture.

BIJLAGE 1 bij de cao van 10 november 2023 tot wijziging van de cao van 18 mei 1995 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten		ANNEXE 1er de la CCT du 10 novembre 2023 modifiant la convention collective de travail du 18 mai 1995 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.
In toepassing van art. 9 van de statuten van het "Waarborg en sociaal voor de landbouw" heeft het Paritair Comité voor de Landbouw als leden van de Raad van Bestuur benoemd:		En application de l'article 9 des statuts du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » la Commission Paritaire pour l'agriculture a nommé comme membre du Conseil d'Administration :
NAAM / NOM		
Chris Botterman	Namens werkgevers Pour les employeurs	Effectief lid Membre effectif
Claude Vanhemelen	Namens werkgevers Pour les employeurs	Effectief lid Membre effectif
Soetkin Crabbe	Namens werkgevers Pour les employeurs	Effectief lid Membre effectif
Steve Rosseel	Namens werknemers Pour les travailleurs	Effectief lid Membre effectif
Alain Detemmerman	Namens werknemers Pour les travailleurs	Effectief lid Membre effectif
Dominik Roland	Namens werknemers Pour les travailleurs	Effectief lid Membre effectif
Jan Vancayzeele	Namens werkgevers Pour les employeurs	Plaatsvervangend lid Membre suppléant
Caroline Van Wilder	Namens werkgevers Pour les employeurs	Plaatsvervangend lid Membre suppléant
Koen Neyens	Namens werkgevers Pour les employeurs	Plaatsvervangend lid Membre suppléant
Dominiek De Meester	Namens werknemers Pour les travailleurs	Plaatsvervangend lid Membre suppléant
Filip Feusels	Namens werknemers Pour les travailleurs	Plaatsvervangend lid Membre suppléant
Erik Decoo	Namens werknemers Pour les travailleurs	Plaatsvervangend lid Membre suppléant

Bijlage 2 bij de cao van 10 november 2023 tot wijziging van de cao van 18 mei 1995 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten

gecoördineerde versie van de statuten zoals vastgesteld bij cao van 18 mei 1995 en opgenomen onder titel II:

Titel II. Statuten

HOOFDSTUK I : benaming en maatschappelijke zetel

Art. 4. Met ingang van 1 januari 1995 wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht genoemd : "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw".

Art. 5. De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd te 3000 Leuven, Diestsevest 32 bus 6A. Hij kan bij beslissing van het Paritair Comité voor de landbouw verplaatst worden.

HOOFDSTUK II : Doel

Art. 6. Het fonds heeft tot doel :

- a) het innen van de bijdragen nodig voor zijn werking;
- b) de financiering, de toekenning en de uitkering te verzekeren van aanvullende sociale voordelen ten voordele van de werknemers zoals bedoeld in artikel 7b; deze voordelen worden vastgesteld door afzonderlijke, via KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;
- c) het verzekeren van de financiering en organisatie van de vakopleiding van de in artikel 7b bedoelde werknemers;
- d) het toekennen van premies aan de in artikel 7a bedoelde werkgevers bij aanwerving van risicogroepen;
- e) de terugbetaling van de bedrijfstoelage, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen, in het kader van de toepassing van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage aan de in artikel 7a bedoelde werkgevers;
- f) het beheer van het luik solidariteit van het fonds tweede pijler in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2008 tot invoering van een sociaal sectoraal pensioenplan

Annexe 2 de la CCT du 10 novembre 2023 modifiant la convention collective de travail du 18 mai 1995 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.

version coordonnée des statuts tels que déterminés par la cct du 18 mai 1995 et repris sous le titre II :

Titre II. Statuts

CHAPITRE I: Institution et siège

Art. 4. Il est institué à partir du 1^{er} janvier 1995 un fonds de sécurité d'existence, dénommé : "Fonds social et de garantie pour l'agriculture".

Art. 5. Le siège social du fonds est établi à 3000 Leuven, Diestsevest 32 boîte 6A. Il peut être transféré par décision de la Commission paritaire de l'agriculture.

CHAPITRE II : Objectifs

Art. 6. Le fonds a pour objectif :

- a) la perception des cotisations nécessaires à son fonctionnement;
- b) le financement, l'attribution et l'assurance du paiement des avantages sociaux complémentaires au bénéfice des travailleurs repris à l'art. 7b; ces avantages sont déterminés par des conventions collectives de travail distinctes, conclues au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendues obligatoire par A.R. ;
- c) assurer le financement et l'organisation de la formation professionnelle des travailleurs repris à l'art. 7b;
- d) l'attribution des primes aux employeurs repris à l'art. 7a lors de l'engagement des groupes à risque;
- e) le remboursement du complément d'entreprise, y compris les cotisations patronales mensuelles, en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise aux employeurs visés à l'article 7, a);
- f) la gestion du volet solidarité du fonds de pensions-second pilier, en exécution de la convention collective de travail du 5 février 2008 instaurant un plan social sectoriel de pension

voor de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor de landbouw; hiertoe kan het Fonds al dan niet beroep doen op derden die zij daartoe machtigt.

pour les travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'agriculture. À cette fin, le Fonds peut éventuellement faire appel à des tiers à qui elle donnera mandat dans ce sens.

HOOFDSTUK III: toepassingsgebied

CHAPITRE III : champs d'application

Art. 7. Deze statuten zijn van toepassing op :

- a) de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Landbouw, hierna het paritair comité genoemd;
- b) de werknemers, tewerkgesteld door de sub a) bedoelde werkgevers.

Art. 7. Les présents statuts s'appliquent :

- a) aux employeurs des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire de l'agriculture, appelée ci-après commission paritaire;
- b) aux travailleurs occupés par les employeurs au a).

HOOFDSTUK IV : rechthebbenden en voordelen

CHAPITRE IV: ayants droit et avantages

Art. 8.

- a) De bij artikel 7b bedoelde werknemers hebben recht op aanvullende sociale voordelen waarvan het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten worden vastgesteld door een bij KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;
De uitkering van de aanvullende sociale voordelen mag in geen geval afhankelijk zijn van de storting van de verschuldigde bijdragen door de werkgever;
- b) De bij artikel 7b bedoelde werknemers genieten een vakopleiding overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, via KB algemeen verbindend verklaard, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;
- c) Het aanwenden van de werkgeversbijdragen ten voordele van de risicogroepen;
- d) Aan de in artikel 7a bedoelde werkgevers wordt de bedrijfstoeslag in het kader van SWT, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdrage, terugbetaald. De modaliteiten van deze terugbetaling met inbegrip van het maximale bedrag van terugbetaling, worden vastgesteld door een afzonderlijke, via KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw;

De toepassingsmodaliteiten van de in uitvoering van artikel 8 gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten worden vastgesteld door de in hoofdstuk V bedoelde raad van beheer.

Art. 8.

- a) Les travailleurs repris à l'art. 7b ont droit à ces avantages sociaux complémentaires, dont le montant, les conditions d'attribution et les modalités de versement sont fixés par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par A.R.
Le versement des avantages sociaux complémentaires ne peut en aucun cas dépendre du versement des cotisations dues par l'employeur.
- b) Les travailleurs repris à l'art. 7b bénéficient d'une formation professionnelle conformément aux modalités arrêtées par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par A.R.
- c) L'utilisation des cotisations patronales en faveur des groupes à risque.
- d) Le complément d'entreprise en cas de RCC, y compris la cotisation spéciale patronale mensuelle est remboursée aux employeurs repris à l'art. 7a. Les modalités de ce remboursement, y compris le montant maximum de ce remboursement, sont établies par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par A.R.

Les modalités d'application relatives à l'exécution des conventions collectives de travail conclues en application de l'article 8, sont déterminées par le conseil d'administration visé au chapitre V.

HOOFDSTUK V: Beheer

Art. 9. Het Fonds wordt beheerd door een raad van beheer, paritair samengesteld uit afgevaardigden van de werkgevers en uit afgevaardigden van de werknemers vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de landbouw.

Deze raad bestaat uit 6 effectieve en 6 plaatsvervangende leden, hetzij 3 effectieve en 3 plaatsvervangende werkgeversafgevaardigden en 3 effectieve en 3 plaatsvervangende werknemersafgevaardigden. De samenstelling van de raad van beheer is opgenomen in bijlage 1 van deze cao.

De leden van de raad van beheer worden aangeduid door het paritair comité onder de effectieve of plaatsvervangende leden van dit comité.

Het mandaat van een lid van de raad van beheer eindigt :

- bij overlijden;
- bij het niet meer zetelen in het paritair comité;
- bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

In dat geval wordt dit lid voor de resterende duur van het mandaat vervangen door een lid van het paritair comité behorend tot dezelfde groep als het lid wiens mandaat een einde nam.

Art. 10. Om de drie jaar kiest de raad van beheer in haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter. Deze zijn herkiesbaar. Wanneer de voorzitter verhinderd is, oefent de ondervoorzitter zijn functies uit.

Art. 11. De raad van bestuur vergadert op bijeenroeping van de voorzitter. De voorzitter is ertoe gehouden de raad minstens eenmaal per jaar bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van de raad van bestuur erom verzoeken. De oproepingen vermelden de agenda.

De verslagen worden opgemaakt door de secretaris, aangeduid door de raad van bestuur, en ondertekend door degene die de vergadering heeft voorgezeten.

Uittreksels uit deze notulen worden ondertekend door de voorzitter of door twee bestuurders.

De beslissingen worden genomen met eenparigheid van stemmen van de aanwezige leden.

CHAPITRE V: gestion

Art. 9. Le fonds est géré par un conseil d'administration, composé paritairement de délégués des employeurs et de délégués des travailleurs représentés à la Commission Paritaire de l'agriculture.

Ce conseil se compose de 6 membres effectifs et 6 membres suppléants, soit 3 délégués patronaux effectifs et suppléants et 3 délégués effectifs et suppléants des travailleurs.

La composition du conseil d'administration est ajoutée comme annexe 1^{er} à cette cct.

Les membres du conseil d'administration sont désignés par la Commission Paritaire parmi les membres effectifs ou suppléants de cette commission.

Le mandat d'un membre du conseil d'administration prend fin lorsque le membre :

- est décédé;
- ne siège plus dans la Commission Paritaire;
- atteint l'âge légal de la pension.

Dans ce cas, ce membre est remplacé pour la durée du mandat restant par un membre de la Commission Paritaire appartenant au même groupe que le membre dont le mandat a pris fin.

Art. 10. Tous les trois ans le conseil d'administration élit en son sein un président et un vice-président. Ceux-ci sont rééligibles. Lorsque le président est empêché, le vice-président exerce ses fonctions.

Art. 11. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. Le président est tenu de réunir le conseil au moins une fois par an et chaque fois que deux membres au moins du conseil d'administration le demandent. Les convocations mentionnent l'ordre du jour.

Les procès-verbaux sont établis par le secrétaire, désigné par le conseil d'administration, et signés par celui qui a présidé la réunion.

Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président ou deux administrateurs.

Les décisions sont prisés à l'unanimité des voix des membres présents.

De stemming is geldig wanneer ten minste 4 leden aanwezig zijn waarvan de helft van de leden die de werkgevers vertegenwoordigen en de helft van de leden die de werknemers vertegenwoordigen aanwezig zijn en op voorwaarde dat het ter stemming gebracht punt duidelijk vermeld werd op de agenda van de bijeenkomst van de vergadering.

Art. 12. De raad van beheer heeft tot opdracht het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die nodig blijken voor zijn goede werking. Hij beschikt over de meest uitgebreide macht voor het beheer en de leiding van het Fonds.

De raad van beheer treedt in rechte op in naam van het fonds en handelt op verzoek van de voorzitter of de aangestelde afgevaardigde beheerder.

Voor al de andere akten dan die waarvoor de raad bijzondere opdrachten werden gegeven, volstaat, opdat het fonds geldig vertegenwoordigd wordt tegenover derden, de gezamenlijke handtekening van twee beheerders, één van iedere groep.

De bestuurders zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat. Zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan vanuit van hun beheer ten opzichte van de verbintenissen van het fonds.

HOOFDSTUK VI : financiering

Art. 13. De inkomsten van het Fonds bestaan uit bijdragen die worden gestort door de in artikel 7a bedoelde werkgevers.

Art. 14. Deze bijdrage wordt vastgesteld door een afzonderlijke, via KB algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw.

Art. 15. De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 16. De werkingskosten van het Fonds worden jaarlijks vastgesteld door de raad van beheer, genoemd in artikel 9.

HOOFDSTUK VII: balans en rekeningen

Art. 17. Het dienstjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

Art. 18. Elk jaar, op 31 december worden de balans en de rekeningen van het afgelopen dienstjaar afgesloten.

Le vote n'est valable que si au moins 4 membres sont présents, dont la moitié des membres qui représentent les employeurs et la moitié des membres représentant les travailleurs, et à condition que le point soumis au vote ait été mentionné clairement à l'ordre du jour de la convocation pour la réunion.

Art. 12. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement. Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds.

Le conseil d'administration agit en justice au nom du fonds et à la demande du président ou de l'administrateur délégué désigné.

Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a reçu des instructions spéciales, la signature conjointe de deux gestionnaires, un de chaque groupe, suffit pour que le fonds soit valablement représenté vis-à-vis des tiers.

Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et ils n'endossent à l'égard des engagements du fonds aucune responsabilité personnelle de par leur gestion.

CHAPITRE VI : Financement

Art. 13. Les ressources du fonds sont constituées par des cotisations versées par les employeurs visés à l'art. 7a.

Art. 14. Cette cotisation est déterminée par une convention collective de travail distincte, conclue au sein de la commission paritaire de l'agriculture et rendue obligatoire par AR.

Art. 15. Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de sécurité sociale.

Art. 16. Les frais de fonctionnement du fonds sont fixés annuellement par le conseil d'administration visé à l'art. 9.

CHAPITRE VII: bilan et comptes

Art. 17. L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de la même année.

Art. 18. Chaque année, à la date du 31 décembre, les bilans et comptes de l'exercice écoulé sont arrêtés.

De balans en de rekeningen moeten op boekhoudkundig gebied duidelijk omschreven zijn.

HOOFDSTUK VIII: toezicht

Art. 19. De raad van beheer, en de bij toepassing van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, door het Paritair Comité voor de landbouw aangewezen revisor of accountant, brengen jaarlijks ieder een schriftelijk verslag uit over het vervullen van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.

De balans met hogergenoemde schriftelijke verslagen moeten uiterlijk gedurende de maand juni ter goedkeuring aan het Paritair Comité voor de landbouw worden voorgelegd.

HOOFDSTUK IX: ontbinding en vereffening

Art. 20. De ontbinding van het Fonds wordt uitgesproken door het Paritair Comité voor de landbouw.

Dit laatste beslist over de bestemming van de goederen en waarden van het Fonds na aanzuivering van het passief en geeft aan deze goederen en waarden een bestemming in overeenstemming met het doel waartoe het Fonds werd opgericht.

Het Paritair Comité voor de landbouw wijst de in artikel 9 voorziene gewone leden van de raad van beheer, als vereffenaars aan.

Le bilan et les comptes doivent être clairement définis sur le plan de la comptabilité.

CHAPITRE VIII: contrôle

Art. 19. Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur ou l'expert-comptable désigné par la Commission Paritaire en application de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, font annuellement chacun rapport par écrit de l'exécution de leur mission lors de l'année écoulée.

Le bilan ainsi que les rapports écrits précités doivent être soumis à l'approbation de la Commission Paritaire de l'agriculture au plus tard au courant du mois de juin.

CHAPITRE IX: Dissolution et liquidation

Art. 20. La dissolution du fonds peut être prononcée par la Commission Paritaire de l'agriculture.

Celle-ci décide de l'affection des biens et des valeurs du fonds après l'apurement du passif et donne à ces biens et valeurs une destination en conformité avec l'objet en vue duquel le fonds a été institué.

La Commission Paritaire de l'agriculture désigne les membres du conseil d'administration visés à l'art. 9 comme liquidateurs.